

**Zeitschrift:** Technique agricole Suisse  
**Herausgeber:** Technique agricole Suisse  
**Band:** 50 (1988)  
**Heft:** 3

**Vorwort:** La mécanisation sur mon exploitation respecte-t-elle l'environnement?  
**Autor:** Zweifel, U.

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Editorial

### La mécanisation sur mon exploitation respecte-t-elle l'environnement?

Cette question – elle se trouvait être le point fort des journées d'information de l'ASETA de cette année – correspond sans doute bien à notre époque, époque dans laquelle la protection de l'environnement occupe, sinon effectivement par des mesures concrètes et un comportement modifié de la population, tout au moins verbalement une place de choix. La mécanisation sur mon exploitation respecte-t-elle l'environnement? Cette question peut être interprétée en tant qu'expression de la volonté de l'agriculteur de prendre en premier lieu conscience de sa responsabilité en matière d'environnement suite à la décision de s'assumer lui-même. Il va naturellement de soi que des conditions-cadre devront être mises en place pour une société et une politique agricole correspondantes, tel qu'il en a été question p.ex. dans la préface du dernier numéro de TA.

L'objectif des journées d'information et l'objectif de ce numéro-ci ne sont pas de chercher quelque bouc émissaire, mais d'informer l'agriculteur et le public en vue d'une production respectueuse de l'environnement.

Les recettes toutes faites ne sont pas toujours à portée de la main. Le spécialiste – le professionnel au sens véritable du terme – se distingue néanmoins par la connaissance des interactions dans l'exercice de sa profession et qui tranchera en fonction de ses connaissances, donc avec la compétence indispensable.

Dans ce sens, le reportage sur la définition de l'azote dans le sol ne propose qu'accessoirement des recettes de fumure, mais décrit plutôt les différentes formes de l'azote présentes dans le sol et révèle comment en définir la teneur. L'article à la rubrique Technique à la ferme: «Economie maximale avec le capteur solaire» ainsi que le rapport FAT traitant le même sujet offrent un aperçu sur l'amélioration de l'aération du foin.

A l'avenir aussi, nous nous préoccupons des questions relatives à la mécanisation et à la protection de l'environnement. Un reportage sur les machines agricoles et les charges qu'elles infligent au sol, est déjà prévu.

U. Zweifel

## Illustration de couverture

Corps à corps avec le sol.

Photo: Zw

# Technique Agricole

Revue suisse de technique agricole

Périodique de l'Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture – ASETA

## Table des matières

Editorial	7
TA-Spécial	
– Définir l'azote dans le sol	8
Actualités	
– Ateliers spécialisés pour installer des systèmes de freins hydrauliques	11
Technique des champs	
– Etudes régionales de la qualification climatique pour l'agriculture	13
Marché des machines	17
Technique à la ferme	
– Energie et récolte des fourrages: économie maximale avec le capteur solaire	18
Nouvelles des sections	
– Vaud: Assemblée générale	24
– Vaud: Cours pour jeunes conducteurs	24
La revue des produits	25
Courrier ASETA	
– Liste des cours	26
– Table des matières annuelle 1988	26
Rapport FAT	32
Rédaction et régie des annonces	10
Liste des annonceurs	25